Europos Sąjungos
oficialusis leidinys

LT
L serija

2025/813

2025 4 28

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2025/813

2025 m. balandžio 25 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2016/44 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Libijoje

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2025 m. balandžio 25 d. Komisijos sprendimą (BUSP) 2025/814 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Libijoje [1],

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos bendrą pasiūlymą,

kadangi:

(1) Tarybos reglamentu (ES) 2016/44 [2] įgyvendinamos Tarybos sprendime (BUSP) 2015/1333 [3] numatytos priemonės;

(2) 2025 m. sausio 16 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos (JT ST) komitetas, įsteigtas pagal Rezoliuciją 1970 (2011) dėl Libijos, priėmė Rezoliuciją 2769 (2025), kuria nustatomos dvi ginklų embargo, nustatyto Rezoliucija 1970 (2011), išimtys;

(3) Rezoliucijoje 2769 (2025) taip pat nustatytas naujas įtraukimo į sąrašą kriterijus, pagal kurį galima įšaldyti turtą ir uždrausti leisti naudotis lėšomis ar ekonominiais ištekliais. Ja taip pat keičiama Libijos investicijų institucijai (LIA) nustatytų priemonių taikymo sritis;

(4) šie pakeitimai patenka į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo taikymo sritį, todėl jiems įgyvendinti būtina reguliavimo veiksmų imtis Sąjungos lygmeniu, siekiant visų pirma užtikrinti, kad visose valstybėse narėse jie būtų taikomi vienodai;

(5) todėl Reglamentas (ES) 2016/44 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (ES) 2016/44 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnis papildomas šiais punktais:

„j) tarpininkavimo paslaugos:

i) derybos dėl prekių ir technologijų arba finansinių ir technologinių paslaugų pirkimo, pardavimo arba tiekimo iš vienos trečiosios valstybės į bet kurią kitą trečiąją valstybę sandorių arba tokių sandorių organizavimas arba

ii) prekių ir technologijų arba finansinių ir technologinių paslaugų, esančių trečiosiose valstybėse, pardavimas arba pirkimas siekiant jas persiųsti į kitą trečiąją valstybę;

k) finansavimas ar finansinė parama – veiksmas, nepriklausomas nuo konkrečių pasirinktų priemonių, kai atitinkamas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas ar organizacija sąlygiškai arba besąlygiškai skiria arba įsipareigoja skirti savo paties lėšas arba ekonominius išteklius, įskaitant dotacijas, paskolas, garantijas, laidavimą, obligacijas, akredityvus, tiekėjų kreditus, pirkėjo kreditus, su importu ar eksportu susijusius avansus ir visų rūšių draudimą ar perdraudimą, įskaitant eksporto kredito draudimą, tačiau tuo neapsiribojant. Mokėjimas, laikantis įprastos verslo praktikos, už prekę ar paslaugą sutarta kaina, taip pat tokio mokėjimo sąlygos nėra finansavimas ar finansinė parama;

[1] OL L, 2025/814, 2025 4 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2025/814/oj.
[2] 2016 m. sausio 18 d. Tarybos reglamentas (ES) 2016/44 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Libijoje ir kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 204/2011 (OL L 12, 2016 1 19, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/44/oj).
[3] 2015 m. liepos 31 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/1333 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Libijoje ir kuriuo panaikinamas Sprendimas 2011/137/BUSP (OL L 206, 2015 8 1, p. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2015/1333/oj).

l) kompetentingos institucijos – valstybių narių kompetentingos institucijos, nurodytos IV priede išvardytose interneto svetainėse.“;

2) 2 straipsnis pakeičiamas taip:

„*2 straipsnis*

1. Draudžiama:

a) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms Libijoje arba naudojimui Libijoje tiesiogiai arba netiesiogiai parduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti I priede išvardytą Sąjungos ar ne Sąjungos kilmės įrangą, kuri gali būti naudojama vidaus represijoms;

b) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms Libijoje arba naudojimui Libijoje tiesiogiai arba netiesiogiai teikti techninę pagalbą ar tarpininkavimo paslaugas, susijusias su I priede nurodyta įranga, kuri gali būti naudojama vidaus represijoms;

c) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms Libijoje ar naudojimui Libijoje tiesiogiai arba netiesiogiai teikti finansavimą ar finansinę paramą, susijusią su I priede išvardyta įranga, kuri gali būti naudojama vidaus represijoms, parduodant, tiekiant, perduodant ar eksportuojant tokius objektus arba teikiant susijusią techninę pagalbą;

d) sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kuria siekiama nesilaikyti arba dėl kurios nesilaikoma a–c punktuose nurodytų draudimų.

2. Draudžiama iš Libijos pirkti, importuoti arba transportuoti I priede išvardytą įrangą, kuri gali būti naudojama vidaus represijoms, nesvarbu, ar Libija yra atitinkamo objekto kilmės vieta.

3. 1 dalis netaikoma apsauginiams rūbams, įskaitant neperšaunamas liemenes ir karinius šalmus, kuriuos į Libiją laikinai ir tik asmeniniam naudojimui eksportuoja JT, Sąjungos ar jos valstybių narių personalas, žiniasklaidos atstovai, humanitarinę pagalbą bei pagalbą vystymuisi teikiantys darbuotojai bei su šia veikla susijęs personalas.

4. Nukrypstant nuo 1 dalies, kompetentingos institucijos gali leisti parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti įrangą, kuri gali būti naudojama vidaus represijoms, tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, jeigu jos nustato, kad tokia įranga skirta naudoti tik humanitariniais arba apsaugos tikslais.

5. Nukrypstant nuo 1 dalies, kompetentingos institucijos gali leisti teikti techninę pagalbą, finansavimą ir finansinę paramą, susijusią su įranga, kuri gali būti naudojama vidaus represijoms, tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, jeigu jos nustato, kad tokia įranga skirta naudoti tik humanitariniais arba apsaugos tikslais.“;

3) 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„*3 straipsnis*

1. Draudžiama fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms Libijoje arba naudojimui Libijoje tiesiogiai arba netiesiogiai parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti Europos Sąjungos bendrajame karinės įrangos sąraše (*) (toliau – bendrasis karinės įrangos sąrašas) išvardytas Sąjungos ar ne Sąjungos kilmės prekes ir technologijas, taip pat šaunamuosius ginklus, jų dalis ir pagrindinius komponentus bei šaudmenis, apibrėžtus Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 258/2012 (**).

2. Draudžiama:

a) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms Libijoje ar naudojimui Libijoje tiesiogiai arba netiesiogiai teikti techninę pagalbą arba tarpininkavimo paslaugas, susijusias su bendrajame karinės įrangos sąraše išvardytomis prekėmis ir technologijomis arba šaunamaisiais ginklais, jų dalimis ir pagrindiniais komponentais bei šaudmenimis, apibrėžtais Reglamente (ES) Nr. 258/2012, arba susijusias su tokių objektų tiekimu, gamyba, technine priežiūra ir naudojimu;

b) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms Libijoje ar naudojimui Libijoje tiesiogiai arba netiesiogiai teikti finansavimą ar finansinę paramą, susijusią su bendrajame karinės įrangos sąraše išvardytomis prekėmis ir technologijomis arba šaunamaisiais ginklais, jų dalimis ir pagrindiniais komponentais bei šaudmenimis, apibrėžtais Reglamente (ES) Nr. 258/2012, parduodant, tiekiant, perduodant ar eksportuojant tokius objektus ir technologijas arba teikiant susijusią techninę pagalbą arba tarpininkavimo paslaugas;

c) tiesiogiai arba netiesiogiai teikti techninę pagalbą, finansavimą ar finansinę paramą, susijusią su aprūpinimu ginkluotais samdiniais Libijoje arba naudojimui Libijoje;

d) sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kuria siekiama nesilaikyti arba dėl kurios nesilaikoma a–c punktuose nurodytų draudimų.

3. 1 ir 2 dalys netaikomos:

a) nemirtinos karinės įrangos pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui arba susijusios techninės pagalbos, tarpininkavimo paslaugų, finansavimo ar finansinės paramos teikimui, kai tai skirta vien tik humanitariniams arba apsaugos tikslams;

b) apsauginiams rūbams, įskaitant neperšaunamas liemenes ir karinius šalmus, kuriuos į Libiją laikinai ir tik asmeniniam naudojimui eksportuoja JT, Sąjungos ar jos valstybių narių personalas, žiniasklaidos atstovai, humanitarinę pagalbą bei pagalbą vystymuisi teikiantys darbuotojai bei su šia veikla susijęs personalas;

c) nemirtinos karinės įrangos pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui arba susijusios techninės pagalbos, tarpininkavimo paslaugų, finansavimo ar finansinės paramos teikimui, kai tai skirta tik Libijos Vyriausybei remti saugumo arba nusiginklavimo srityje.

4. Nukrypstant nuo 1 ir 2 dalių, kompetentingos institucijos gali leisti parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti 1 dalyje nurodytas prekes ir technologijas arba teikti 2 dalyje nurodytą techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas, finansavimą ar finansinę paramą, jeigu tokį pardavimą, tiekimą, perdavimą ar eksportą arba susijusios techninės pagalbos, tarpininkavimo paslaugų, finansavimo ar finansinės paramos teikimą iš anksto patvirtino Sankcijų komitetas.

5. Nukrypstant nuo 1 ir 2 dalių, kompetentingos institucijos gali leisti parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti 1 dalyje nurodytas prekes ir technologijas arba teikti 2 dalyje nurodytą techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas, finansavimą ar finansinę paramą, kai tai skirta tik Libijos Vyriausybei remti saugumo arba nusiginklavimo srityje, jeigu tokį pardavimą, tiekimą, perdavimą ar eksportą arba susijusios techninės pagalbos, tarpininkavimo paslaugų, finansavimo ar finansinės paramos teikimą iš anksto patvirtino Sankcijų komitetas.

6. Nukrypstant nuo 1 ir 2 dalių, kompetentingos institucijos gali leisti parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti ginklus, lengvuosius ginklus ir susijusius reikmenis, laikinai eksportuojamus į Libiją tik JT personalo, žiniasklaidos atstovų, humanitarinės pagalbos bei vystymosi srities darbuotojų ir susijusio personalo naudojimui, su sąlyga, kad atitinkama valstybė narė iš anksto pranešė Sankcijų komitetui, o Sankcijų komitetas per penkias darbo dienas nuo tokio pranešimo nepareiškė prieštaravimo dėl tokių veiksmų.

7. 1 ir 2 dalys netaikomos 2 dalyje nurodytai valstybių narių teikiamai techninei pagalbai Libijos saugumo pajėgoms, skirtai tik Libijos karinių ir saugumo institucijų suvienijimo procesui skatinti, taip pat 1 dalyje nurodytų prekių ir technologijų, skirtų tik tokios techninės pagalbos teikėjams, kurie nėra Libijos piliečiai, laikinam įvežimui į Libiją, tokiai pagalbai teikti ir jų apsaugos reikmėms, su sąlyga, kad atitinkama valstybė narė iš anksto apie tai pranešė Sankcijų komitetui.

8. 1 ir 2 dalys netaikomos kariniams orlaiviams ar jūrų laivams, kuriuos į Libijos teritoriją laikinai įvežė valstybė narė tik tam, kad pristatytų objektus arba palengvintų veiklą, kuriems kitaip taikomos išimtys arba netaikomos 1 ir 2 dalys, įskaitant humanitarinę pagalbą, taip pat 1 dalyje nurodytoms prekėms ir technologijoms gynybos tikslais, kurios visą laiką lieka laive ar orlaivyje, kol šis laikinai yra Libijoje, arba jas turi su savimi iš tokio laivo ar orlaivio laikinai išlaipinti personalo nariai, kurie nėra Libijos piliečiai.

(*) Naujausia redakcija paskelbta OL C, C/2024/1945, 2024 3 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/1945/oj.

(**) 2012 m. kovo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 258/2012, kuriuo įgyvendinamas Jungtinių Tautų protokolo prieš neteisėtą šaunamųjų ginklų, jų dalių ir komponentų bei šaudmenų gamybą ir prekybą jais, papildančio Jungtinių Tautų Konvenciją prieš tarptautinį organizuotą nusikalstamumą (JT šaunamųjų ginklų protokolas), 10 straipsnis ir nustatoma šaunamųjų ginklų, jų dalių ir komponentų bei šaudmenų eksporto leidimų sistema, importo ir tranzito priemonės, (OL L 94, 2012 3 30, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/258/oj).“;

4) įterpiamas šis straipsnis:

„*3a straipsnis*

Draudžiama iš Libijos tiesiogiai arba netiesiogiai importuoti, pirkti ar perduoti bendrajame karinės įrangos sąraše išvardytas prekes ir technologijas, taip pat šaunamuosius ginklus, jų dalis ir pagrindinius komponentus bei šaudmenis, apibrėžtus Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 258/2012, nepriklausomai nuo to, ar jų kilmės vieta yra Libijos teritorija.“;

5) 6 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Į II priedą įtraukiami fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos, kuriuos pagal JT ST rezoliucijos 1970 (2011) 22 punktą, JT ST rezoliucijos 1973 (2011) 19, 22 ar 23 punktą, JT ST rezoliucijos 2174 (2014) 4 punktą, JT ST rezoliucijos 2213 (2015) 11 punktą, JT ST rezoliucijos 2362 (2017) 11 punktą, JT ST rezoliucijos 2441 (2018) 11 punktą ar JT ST rezoliucijos 2769 (2025) 18 punktą Saugumo Taryba arba Sankcijų komitetas įtraukė į sąrašus.“;

6) įterpiamas šis straipsnis:

„*11a straipsnis*

1. Po atitinkamos valstybės narės pranešimo Sankcijų komitetui ir su sąlyga, kad Sankcijų komitetas pritarė įšaldytų grynųjų pinigų atsargų panaudojimui, kaip nurodyta JT ST rezoliucijos 2769 (2025) 14 dalyje ir vadovaujantis ja, o tai apima konsultavimąsi su Libijos Vyriausybe, tos valstybės narės kompetentingos institucijos leidžia panaudoti VI priedo 1 įraše nurodytam subjektui priklausančias grynųjų pinigų atsargas išskirtinai investavimui į

a) mažos rizikos terminuotuosius indėlius atitinkamoje finansų įstaigoje, kurią pasirinko VI priedo 1 įraše nurodytas subjektas ir kuri yra valstybėje narėje, kurioje lėšos yra įšaldytos, JT ST rezoliucijoje 2769 (2025) nurodytoje 7.1 rekomendacijoje nurodytų užšaldytų grynųjų pinigų atsargų atveju, arba

b) fiksuotųjų pajamų priemones, JT ST rezoliucijoje 2769 (2025) nurodytoje 7.2 rekomendacijoje nurodytų užšaldytų grynųjų pinigų atsargų atveju

vadovaujantis Sankcijų komiteto pritarimu.

2. 1 dalies a punkte nurodyti mažos rizikos terminuotieji indėliai bei už juos sukauptos palūkanos lieka įšaldyti. 1 dalies b punkte nurodytos fiksuotųjų pajamų priemonės ir už juos gautos pajamos lieka įšaldytos. Kiekvienam reinvestavimui taikoma 1 dalyje nurodyta procedūra.

3. Apie leidimus, suteiktus pagal 1 dalį, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per dvi savaites nuo leidimo suteikimo.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2025 m. balandžio 25 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. SZŁAPKA